

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

**Bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 29 operatori specializzati (cat. B – pos. B2), profilo di operatore socio-sanitario, nell'ambito degli organici delle Unités des Communes valdôtaines.**

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE,  
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,  
CUG E CONCORSI

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 29 operatori specializzati (cat. B- pos. B2), nel profilo di operatore socio-sanitario, da assegnare:

- n. 4 posti a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON;
- n. 5 posti a tempo parziale nella misura del 50% all'Unité des Communes valdôtaines GRAND COMBIN;
- n. 16 posti all'Unité des Communes valdôtaines GRAND PARADIS, di cui:
  - o 4 a tempo pieno;
  - o 6 a tempo parziale nella misura del 75%;
  - o 4 a tempo parziale nella misura del 68,57%;
  - o 2 a tempo parziale nella misura del 66,67%;
- n. 3 posti a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC;
- n. 1 posto a tempo pieno all'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del

- diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media). Per il titolo di studio conseguito all'estero si deve far riferimento a quanto disposto dal successivo art. 5.

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

**Avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de vingt-neuf opérateurs spécialisés – opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2), dans le cadre des organigrammes des Unités des Communes valdôtaines.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS ET DE LA  
FISCALITÉ, DES PROCÉDURES DISCIPLINAIRES,  
DU CUG ET DES CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de vingt-neuf opérateurs spécialisés – opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2) à affecter comme suit :

- Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON : quatre postes à plein temps ;
- Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN : cinq postes à 50 p. 100 ;
- Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS : seize postes, dont :
  - o quatre à plein temps ;
  - o six à 75 p. 100 ;
  - o quatre à 68,57 p. 100 ;
  - o deux à 66, 67 p. 100 ;
- Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE – MONT-BLANC : trois postes à plein temps ;
- Unité des Communes valdôtaines WALSER : un poste à plein temps.

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient :

- du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne). Si le titre d'études requis a été obtenu à l'étranger, il est fait application des dispositions de l'art. 5 de l'avis intégral ;

- qualifica di operatore socio-sanitario (OSS), ai sensi dell'Accordo del 22 febbraio 2001 tra il Ministero della Sanità, il Ministro per la solidarietà sociale e le Regioni e Province autonome di Trento e Bolzano, per l'individuazione della figura e del relativo profilo professionale dell'Operatore socio-sanitario e per la definizione dell'ordinamento didattico dei corsi di formazione;
- patente di guida di tipo "B".

#### Riserva di posti per le Forze armate

Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, è prevista la riserva per i volontari delle Forze Armate:

- n. 1 posto tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON;
- n. 2 posti tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN;
- n. 4 posti tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS;
- n. 1 posto tra quelli messi a concorso per l'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC;
- n. 1 posto tra quelli messi a concorso nell'ambito dell'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

#### Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento preliminare, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove di concorso

1. La procedura selettiva prevede le seguenti prove:

- una prova scritta riguardante le seguenti materie:
  - ruolo dell'operatore socio-sanitario:

- de la qualification d'opérateur socio-sanitaire (OSS) au sens de l'accord entre le Ministère de la santé, le Ministère de la solidarité sociale et les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, passé le 22 février 2001 en vue de la définition de l'emploi d'opérateur socio-sanitaire et du profil professionnel y afférent et de l'établissement de la réglementation pédagogique des cours de formation ;
- du permis de conduire du type B.

#### Postes réservés aux membres des forces armées

Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, certains postes sont réservés aux volontaires des forces armées, à savoir :

- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines ÉVANÇON ;
- deux postes parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-COMBIN ;
- quatre postes parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines GRAND-PARADIS ;
- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines VALDIGNE MONT-BLANC ;
- un poste parmi ceux relevant de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines WALSER.

#### Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuves de la procédure de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- une épreuve écrite portant sur les matières indiquées ci-après :
  - rôle de l'opérateur socio-sanitaire, à savoir :

- assistenza diretta ed aiuto domestico alberghiero;
  - intervento igienico-sanitario e di carattere sociale;
  - supporto gestionale, organizzativo e formativo;
  - comunicazione con i fruitori dei servizi di assistenza alla persona anziana e disabile;
  - nozioni sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro: uso dei dispositivi di protezione individuale e movimentazione dei carichi, ai sensi del d.lgs. 81/2008 (artt. 1, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78, 79);
  - una prova pratica consistente in una simulazione di situazioni di lavoro, in particolare per quanto concerne la mobilitazione, la somministrazione dei pasti ai pazienti (in relazione al grado di collaborazione ed alle patologie degli stessi), l'igiene della persona e degli ambienti e le nozioni fondamentali in materia di protezione dei dati personali ai sensi del d.lgs 196/2003;
  - una prova orale riguardante:
    - le materie della prova scritta;
    - definizione dei servizi per le persone anziane e inabili nella Regione Valle d'Aosta (titolo II della legge regionale n. 93 del 15/12/1982 – “Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane e inabili”);
    - organizzazione dell'area territoriale-distrettuale (articoli 9, 29, 30 della legge regionale n. 5 25/01/2000 – Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio assistenziali prodotte ed erogate nella Regione);
    - servizi territoriali alle persone anziane e inabili:
      - assistenza domiciliare integrata ADI - delibera di giunta regionale n.4509 del 06/12/2004 “Approvazione linee guida per l'erogazione dell'Assistenza Domiciliare integrata - ADI”;
      - unità di valutazione multidimensionale distrettuale UVMD - delibera di giunta regionale n. 1040 del 16/04/2010 “Approvazione dell'isti-
- assistance à la personne et aide ménagère ;
  - tâches en matière d'hygiène, de santé et d'aide sociale ;
  - aide en matière de gestion, d'organisation et de formation ;
  - communication avec les usagers des services d'assistance aux personnes âgées et handicapées ;
  - notions en matière de sécurité sur les lieux de travail : utilisation des dispositifs de protection individuelle et déplacement des poids, au sens des art. 1, 2, 15, 20, 36, 37, 74, 75, 76, 77, 78 et 79 du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 ;
  - une épreuve pratique consistant dans la simulation de situations de travail, en ce qui concerne notamment la mobilisation, l'administration des repas (compte tenu du degré de collaboration des usagers et des pathologies dont souffrent ces derniers), l'hygiène de la personne et du milieu et les notions fondamentales en matière de protection des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 3 juin 2003 ;
  - une épreuve orale portant sur :
    - les matières de l'épreuve écrite ;
    - la définition des services pour les personnes âgées et handicapées en Vallée d'Aoste (titre II de la loi régionale n° 93 du 15 décembre 1982, portant texte unique des dispositions régionales en matière de promotion des services en faveur des personnes âgées et handicapées) ;
    - l'organisation de l'aire territoriale et de district (art. 9, 29 et 30 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, portant dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) ;
    - les services territoriaux à l'intention des personnes âgées et handicapées, et notamment :
      - l'aide à domicile intégrée – ADI (délibération du Gouvernement régional n° 4509 du 6 décembre 2004, portant approbation des lignes directrices en matière de fourniture du service d'ADI) ;
      - l'unité d'évaluation multidimensionnelle de district – UVMD (délibération du Gouvernement régional n° 1040 du 16 avril 2010 portant appro-

tuzione sperimentale dell'unità di valutazione multidimensionale distrettuale dei quattro distretti socio-sanitari e nella città di Aosta, con decorrenza 1° luglio 2010";

- scheda di valutazione multidimensionale dell'anziano S.Va.M.A. – provvedimento dirigenziale n. 5191 del 02/12/2009;
- modulistica per l'accesso ai servizi per anziani ed inabili – Deliberazione della Giunta n. 1801 del 31/05/2004;

- rilevazione glicemica capillare e rilevazione pressione arteriosa.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### Titoli che danno luogo a punteggio

Ai titoli dichiarati nella domanda è attribuito un punteggio massimo di quattro punti, classificati come previsto dall'art. 18, comma 3 del bando.

#### Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 24 febbraio 2017 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'Albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'Albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 10 gennaio 2017 a giovedì 9 febbraio 2017.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura

bation de l'institution, à titre expérimental et à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2010, des Unités d'évaluation multidimensionnelle de district dans les quatre districts socio-sanitaires et dans la ville d'Aoste)

- la fiche d'évaluation multidimensionnelle de la personne âgée – SVaMA (acte du dirigeant n° 5191 du 2 décembre 2009) ;
- les formulaires pour l'accès aux services destinés aux personnes âgées et handicapées (délibération du Gouvernement régional n° 1801 du 31 mai 2004) ;

- le prélèvement capillaire pour surveillance glycémique et la mesure de la pression artérielle.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### Titres donnant droit à des points

Les titres déclarés dans l'acte de candidature donnent droit à un maximum de quatre points, au sens du troisième alinéa de l'art. 18 de l'avis intégral.

#### Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 24 février 2017, sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant être garanti à ceux-ci.

#### Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 10 janvier au jeudi 9 février 2017.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie télématique, selon les procédures d'enre-

di registrazione e di compilazione della domanda online. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 14:00 (Tel. 0165/27.3775 - 0165/27.3825).

La Dirigente  
Rosa DONATO

### Comune di PONT-SAINT-MARTIN

**Selezione, per titoli ed esami, per chiamata nominativa, per l'assunzione di n. 1 (Uno) ausiliario categoria A nel settore manutentivo riservato a disabili iscritti nella lista di cui all'art. 8 della legge 68/99 presso il centro per il diritto del lavoro dei disabili e degli svantaggiati della Valle d'Aosta.**

Ai sensi dell'art. 31, comma 6, del Regolamento Regionale 12 febbraio 2013, n. 1, si rende noto che, in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

	CANDIDATO	PUNTEGGIO FINALE
1°	NICOLINO Franco	24.76
2°	FRAGNO Pierantonio	22.82

Il Segretario comunale  
Marina LONGIS

### Fondation Grand Paradis.

**Estratto del bando per la selezione di personale da inserire in graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali di Fondation Grand Paradis e da impiegare presso la sede di Fondation Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, COGNE o nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio.**

Fondation Grand Paradis indice un bando per la selezione di personale per la creazione di graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali presso Fondation Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, COGNE o per il presidio nei siti di interesse naturalistico e culturale gestiti sul territorio e da impiegare con contratto a tempo determinato o a chiamata, a partire dal 5° del C.C.N.L del commercio, in funzione del ruolo e delle responsabilità assunte.

gistrement et de rédaction en ligne prévues à cet effet. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) et peut être demandé soit au Bureau des relations avec le public - URP (1, place Deffeyes - Aoste), soit au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » (1, place Deffeyes - Aoste), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 75 - 01 65 27 38 25).

La dirigeante,  
Rosa DONATO

### Commune de PONT-SAINT-MARTIN

**Liste d'aptitude de la sélection par appel, sur titres et épreuves, réservée aux personnes handicapées inscrites sur la liste visée à l'art. 8 de la loi n° 68 du 12 mars 1999 et tenue par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées et défavorisées de la Vallée d'Aoste, en vue du recrutement d'un (1) auxiliaire (catégorie A) à affecter au secteur de l'entretien.**

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, avis est donné du fait que la liste d'aptitude de la sélection visée à l'intitulé est la suivante :

	CANDIDAT	POINTS FINAUX
1 <sup>er</sup>	NICOLINO Franco	24.76
2	FRAGNO Pierantonio	22.82

La secrétaire communale,  
Marina LONGIS

### Fondation Grand Paradis.

**Extrait de l'avis de sélection pour le recrutement de personnel à insérer dans les classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise de Fondation Grand Paradis et à embaucher auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Cogne 81, COGNE ou dans les sites culturels et naturels du territoire.**

Fondation Grand Paradis ouvre une sélection pour le recrutement de personnel pour la création de classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise et à embaucher sous contrat à durée déterminée ou sous contrat de travail intermittent, à partir du 5<sup>ème</sup> niveau du contrat du commerce, en fonction du rôle et des responsabilités assumées, auprès du siège de Fondation Grand Paradis, Village Minier, Cogne ou dans les sites culturels et naturels du territoire.

Requisiti minimi:

- laurea specialistica;
- conoscenza delle lingue italiana e francese e conoscenza di base di quella inglese;
- conoscenza del territorio;
- conoscenze informatiche di base;
- possesso della patente di guida e disponibilità di autovettura propria.

Scadenza presentazione domande: venerdì 3 febbraio 2017 alle ore 12.

Modalità di selezione: colloquio orale preceduto da prova scritta.

Testo completo del bando e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet [www.grand-paradis.it](http://www.grand-paradis.it) o presso Fondazione Grand Paradis (tel. 0165-75301).

Il Direttore  
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- A pagamento -

Conditions d'admission:

- maîtrise universitaire;
- connaissance de la langue italienne et de la langue française et connaissance de base de la langue anglaise;
- connaissance du territoire;
- connaissances informatiques de base ;
- permis de conduire et voiture.

Date limite de présentation des actes de candidature: vendredi 3 février 2017 à 12 h.

Modalité de sélection : épreuve orale précédée par une épreuve écrite.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir l'avis de sélection intégral consulter le site internet [www.grand-paradis.it](http://www.grand-paradis.it) ou contacter Fondation Grand Paradis (tel. 0165-75301).

Le Directeur  
Luisa VUILLERMOZ

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

- Payant -